

۲۰۹ ۲۶۲۸
به نام ایزد منان

فرقه‌ی اساسین‌ها

(Assassin's Creed)

ریشه‌ها؛

سوگند صحرا

ORIGINS

DESERT OATH

اولیور باودن

ترجمه:

محمد رضا قاسمی



آذرباد

سرشناسه	: باودن، اولیور Oliver bowden
عنوان و نام پدیدآور	: فرقه‌ی اساسین‌ها - ریشه‌ها؛ سوگند صحرا / اولیور باودن؛ محمدرضا قاسمی
مشخصات نشر	: تهران؛ آذرباد؛ ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری	: ۳۵۶ ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۲۲-۶۳۱۲-۰۶-۶
یادداشت	: عنوان اصلی: ASSASSIN'S CREED: ORIGINS - DESERT OATH
مندرجات	: ریشه‌ها؛ سوگند صحرا. فیبا
موضوع	: داستان‌های انگلیسی. قرن ۲۱ م
موضوع	: ریشه‌ها؛ سوگند صحرا.
شناسه افزوده	: قاسمی؛ محمدرضا. ۱۳۷۶. مترجم
شناسه افزوده	: مریم چراغپور نیکو، ۱۳۵۶. ویراستار
رده‌بندی کنگره	: ۹۱۳۹۸ ز ۲ پ / PZ۷
رده‌بندی دیویی	: ۸۲۳/۹۲
شماره کتابشناسی ملی	: ۵۵۴۸۹۴۱



انتشارات آذرباد

فرقه‌ی اساسین‌ها (ORIGINS - DESERT OATH) کتاب ریشه‌ها؛ سوگند صحرا

تألیف	: اولیور باودن
مترجم	: محمدرضا قاسمی
ناشر	: آذرباد
لیتوگرافی	: کارا
چاپ	: گوهر اندیشه
صحافی	: صالحانی
نوبت چاپ	: اول - بهار ۱۳۹۸
شمارگان	: ۵۰۰ نسخه
قیمت	: ۴۵۰۰۰ تومان
شابک کتاب	: ۹۷۸-۶۲۲-۶۳۱۲-۰۶-۶

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر متعلق به ناشر است و هر نوع استفاده بدون اجازه کتبی ناشر ممنوع و قابل پیگرد قانونی خواهد بود.

انتشارات آذرباد: تهران. میدان انقلاب. روبروی دبیرخانه دانشگاه تهران. مابین خیابان ۱۲ فروردین و اردیبهشت. جنب انتشارات امیرکبیر. ساختمان ۱۳۲۰. طبقه سوم

تلفن ۶۶۴۹۵۰۴۸ - ۶۶۴۹۶۱۲۳

پیش‌گفتار

قطار داستان‌های اسسین‌ها و شوالیه‌های معبد به ایستگاه جدیدی می‌رسد. درواقع، به ایستگاه نخستین. زمانی که نه فرقه‌ی اسسین‌ها وجود داشت و نه محفل شوالیه‌های معبد. داستانی در دل تاریخ، از عصر فراعنه‌ی مصر، عصر ترک‌تازی یونانیان، کشور ابوالهول، آمیزه‌ای از تاریخ، هیجان، ماجراجویی و اسرار. کتاب حاضر داستانی بی‌است جذاب از روزگار گذشته، زمانی که پسر بچه‌ای نوجوان رفتن پدرش را به تماشای نشین، پدرش که پاسدار آبادی‌شان است. قرار بود بایک، پسر سابو، در آینده وظیفه‌ی حفظ و نگه‌داری واحه‌ی سیوا و معابدش را بر عهده بگیرد؛ اما حال که پدرش بدون تکمیل آموزش‌هایش او را ترک کرده، سرنوشتش چیست؟

بایک سؤالات خود را به یکی از دوستان قدیمی می‌برد و پاسخی برای‌شان نمی‌یابد؛ بنابراین به همراه آید، دوست و همراه ابدی‌اش به صحرا می‌زند و سوگندی یاد می‌کند. در این مسیر درمی‌یابد که پدرش از واپسین بازمانده‌های محفلی باستانی‌ست به نام مدجای...

در طرف دیگر قاتلی بی‌رحم حاضر است، کسی که تازه حال حتی در یک مأموریتش هم شکست نخورده. بایون آدمکش. هم‌رزم سابقش رعبا به ساغش می‌آید با طلبی دیرینه...

پس از کتاب ارتداد که توسط کریستی گلدن نوشته شده بود، در این جلد، مجدداً اولیور باودن نام‌آشنا، سکان‌دار فصل جدید دنیای نبردهای عظیم این ده‌دسته شده است. هرچه جلد‌های جدیدی از این مجموعه را با نگارش باودن می‌خوانیم، بیشتر و بیشتر به پختگی نثرش و داستان‌سرایی‌اش آگاه می‌شویم.

داستان دارای جذابیت‌های خاص خود است، پیچش‌های مناسب باودن که درواقع از ویژگی‌های سبک نگارش اوست عنصر هیجان را به خوبی به خورد داستان داده و تعلیق‌های متعدد، کشش داستان را بیش‌ازپیش تحت تأثیر قرار داده است. از همکاران خویم در نشر آذریاد که فرصت ترجمه‌ی این اثر را به من دادند تشکر می‌کنم.

به مانند پیش باید بگویم سخت‌ترین کار در فرایند ترجمه‌ی کتاب، انتخاب عنوانی برازنده و جذاب است. عنوان اصلی کتاب Origins: Desert Oath است به معنای "ریشه‌ها": "سوگند" یا "قسم" "صحرا" یا "کویر" که نهایت تلاشم را بکار بستم عنوانی زیبنده‌ی کتابی این چنین عالی باشد.

بدون تردید ترجمه‌ی رمانی با این حجم عاری از ایراد نخواهد بود، پیشاپیش بابت هر مشکل احتمالی پوزش می‌طلبم و از شما خواننده‌ی عزیز می‌خواهم با ارائه‌ی نظرات خود با آدرس ایمیل یا نشانی اینستاگرام زیر در بهبود کار من، یاری‌ام کنید.

SirMohammadGhasemi@Yahoo.Com

[@SirMohammadGhasemi](https://www.instagram.com/SirMohammadGhasemi)

محمد رضا قاسمی
تابستان ۱۳۹۸

فهرست

۵.....	پیش گفتار.....
۷.....	فهرست.....
۹.....	بخش اول.....
۱۱.....	فصل اول.....
۱۵.....	فصل دوم.....
۲۱.....	فصل سوم.....
۲۵.....	فصل چهارم.....
۲۹.....	فصل پنجم.....
۳۳.....	فصل ششم.....
۳۵.....	فصل هفتم.....
۳۹.....	فصل هشتم.....
۵۱.....	فصل نهم.....
۵۵.....	فصل دهم.....
۵۹.....	فصل یازدهم.....
۶۳.....	فصل دوازدهم.....
۶۹.....	فصل سیزدهم.....
۷۵.....	فصل چهاردهم.....
۷۹.....	فصل پانزدهم.....
۸۳.....	فصل شانزدهم.....
۸۹.....	فصل هفدهم.....
۹۳.....	بخش دوم.....
۹۵.....	فصل هجدهم.....
۱۰۱.....	فصل نوزدهم.....
۱۱۱.....	فصل بیستم.....
۱۱۷.....	فصل بیست و یکم.....
۱۲۱.....	فصل بیست و دوم.....
۱۲۵.....	فصل بیست و سوم.....
۱۳۱.....	فصل بیست و چهارم.....
۱۳۵.....	فصل بیست و پنجم.....
۱۴۱.....	فصل بیست و ششم.....
۱۴۵.....	فصل بیست و هفتم.....
۱۵۱.....	فصل بیست و هشتم.....
۱۵۷.....	فصل بیست و نهم.....
۱۶۱.....	فصل سی ام.....
۱۶۷.....	فصل سی و یکم.....
۱۷۱.....	فصل سی و دوم.....
۱۷۷.....	فصل سی و سوم.....

۱۸۵.....	فصل سی و چهارم
۱۸۹.....	فصل سی و پنجم
۱۹۳.....	فصل سی و ششم
۱۹۹.....	فصل سی و هفتم
۲۰۳.....	فصل سی و هشتم
۲۰۷.....	فصل سی و نهم
۲۱۱.....	فصل چهل
۲۱۷.....	فصل چهل و یکم
۲۲۱.....	فصل چهل و دوم
۲۲۳.....	فصل چهل و سوم
۲۲۵.....	فصل چهل و چهارم
۲۳۱.....	فصل چهل و پنجم
۲۳۵.....	فصل چهل و ششم
۲۳۹.....	فصل چهل و هفتم
۲۴۵.....	بخش سوم
۲۴۷.....	فصل چهل و هشتم
۲۵۱.....	فصل چهل و نهم
۲۵۷.....	فصل پنجاه
۲۶۳.....	فصل پنجاه و یکم
۲۶۹.....	فصل پنجاه و دوم
۲۷۵.....	فصل پنجاه و سوم
۲۷۹.....	فصل پنجاه و چهارم
۲۸۵.....	فصل پنجاه و پنجم
۲۸۹.....	فصل پنجاه و ششم
۲۹۱.....	فصل پنجاه و هفتم
۲۹۷.....	فصل پنجاه و هشتم
۳۰۵.....	فصل پنجاه و نهم
۳۱۱.....	فصل شصت
۳۱۵.....	فصل شصت و یکم
۳۲۱.....	فصل شصت و دوم
۳۲۵.....	فصل شصت و سوم
۳۲۹.....	فصل شصت و چهارم
۳۳۳.....	فصل شصت و پنجم
۳۳۵.....	فصل شصت و ششم
۳۳۹.....	فصل شصت و هفتم
۳۴۷.....	فصل شصت و هشتم
۳۵۳.....	فصل شصت و نهم
۳۵۵.....	سرانجام